



## 友谊地久天长



●路易斯·安古塔·巴内加斯/口述 李进学 文/图

我叫路易斯·安古塔·巴内加斯,是西班牙TR公司新加坡炼化一体化工程项目部现场经理。今年我们的合作伙伴中国石化迎来了40岁生日,祝贺中国石化40周岁生日快乐。

西班牙TR公司与中国石化下属多个企业有过合作。我们和五建公司的合作始于2006年,那年我们合作了沙特拉比格千万吨级炼油项目,在我们的共同努力下该项目高标准建成了。

从沙特到科威特再到新加坡,我们和五建公司共同完成了8个项目,正在执行两个项目,创造了辉煌的业绩,取得了丰硕的成果,也见证了中石化在国际工程建设领域的不断发展壮大。

在与中国石化的合作中,最让我印象

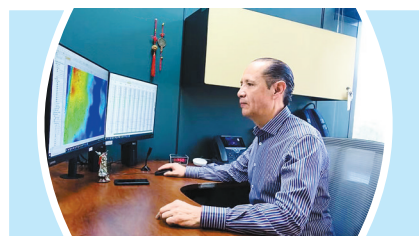
深刻的是中东地区最大炼厂——科威特阿祖尔3150万吨/年炼油项目。该项目规模大、建设难度大,再加上科威特夏季高温炎热的气候给现场施工带来安全风险,对我们而言是一次空前的挑战。2018年和2019年的夏季夜间作业是我当时最担心的事情,6个月里,7000多人同时在现场施工,安全风险之高可想而知,但凭借严谨细致的管理,我们共同克服了各种困难,项目建设过程中没发生一起安全事故,我至今想起来都觉得来之不易。

2020年,欧洲处于疫情高峰,人人自危的时候,我们在西班牙的总部收到了五建公司寄来的10800只口罩,这份饱含浓浓情谊的抗疫物资,让我们感受到了温暖,体现了我们同舟共济、共渡难关的深厚情谊,展现了中国人民与西班牙人民的团结友爱。我们专门给五建公司发去了感谢信,感谢他们对我们的帮助,相信未来西班牙TR公司与中国石化的合作将得到进一步加强。

目前,我们与五建公司合作建设的沙特马赞天然气处理项目、新加坡炼化一体化工程项目正有序推进、高效实施。相信在我们双方的共同努力下,这两个项目一定会取得成功,为我们的合作进程再添上浓墨重彩的一笔。

衷心祝愿中国石化与西班牙TR公司友谊地久天长!

## 与中国石化相伴 17 年



●伊万·索利斯/口述 姜春辉 文/图

我叫伊万·索利斯,是厄瓜多尔的一名地质学家。自2006年,中国石化和中国石油共同创建安第斯公司之日起,我就荣幸地成为这个文化多元、高度专业的团队中的一员。

安第斯公司的3个在产区块均位于厄瓜多尔奥连特盆地,是开发40多年的老油田,随着地下原油不断采出,我们的工作面临越来越多技术上的挑战。例如,老油田高含水、快速水淹导致的高递减率,砂体快速相变形成的非均质油藏,地震分辨率低和稠油带等问题。

尽管面临诸多挑战,中国石化的技术团队根据不同情况精心研究并制定合理的技术措施,在地质条件复杂的奥连特盆地坚持勘探和开发业务,并保持原油稳产。

17年的共同奋斗过程中,我们一起取得了很多新的突破,发现了一些新油田和老油田的新区域。同时,我们在油藏管理和生产中不断采用新技术,提高生产效率。

中国石化一直将保护环境、绿色发展作为公司的重要发展目标之一。我们的油田位于亚马孙热带雨林中,为了最大程度地保护植被和环境,我们采用井工厂作业模式,从同一个地面平台钻探水平井、大斜度井和定向井。同时,公司积极履行企业社会责任,推动当地经济发展、人口就业和民生福祉,并一直与当地政府和社区保持着良好的关系。

在安第斯工作的这些年,我积累了丰富的经验和知识,也因自己的技术能力和专业水平赢得了尊重。因有相同的价值观,如高度的责任感、勤奋、忠诚、关爱家庭等,我与中国石化的同事建立了深厚的友谊。

未来安第斯公司或许会迎来新的挑战,但是只要我们继续遵循合作、尊重、共赢的理念,所有的困难都将被克服。在安第斯公司工作的日子对我来说是一段非常有意义的经历,我与中国石化共同成长、共同进步。我想向中国石化的同事表达感谢,感谢他们对我的帮助和支持,助力我在工作中取得成功。祝贺中国石化成立40周年!

## 我对中国石化割舍不断的情怀



●马杰提/口述 刘建柱 文/图

我叫马杰提,就职于中原石油工程哈萨克斯坦公司178队,是施工现场的一名翻译。

2008年,我的父辈带着我们一家老小从中国新疆移民到哈萨克斯坦阿拉木图。刚到这里的时候,我家的经济和生活条件还很差,因为初来乍到,人生地不熟,父母只能靠打工维持全家人的生活,有时还会出现入不敷出的情况,可谓度日如年。

最令我激动的是2013年,我有幸加入了中原石油工程海外钻井队伍,找到了一份令人满意的、稳定的翻译工作。凭借着语言优势,我在队上还起到了架起中哈员工友谊桥梁的作用。

在工作期间,我除了担任现场翻译之外,还积极融入现场的各项工,与全队中哈员工和睦相处。能加入这个大家庭,

我觉得自己非常幸运,也更珍惜这份很多人梦寐以求的工作。说实话,我的家庭条件不好,最初是为了给家里减轻负担,奔着更好的收入待遇来工作的。每次倒班回家把工资交到父母手中时,父母和家人都开心得合不拢嘴,家庭经济压力得到了缓解。当我离开家再去上班的时候,父母就会再三嘱咐我,要在中国石化好好干、听队上领导的话,要珍惜来之不易的工作。

在中国石化的工作时间长了,我的工作岗位职责和工资待遇也在不断提高。在个人成长方面,我最大的感受就是中国石化对中哈员工都很公平,会根据工作态度 and 业绩重用哈方员工,我就是受益者之一。

在中国石化工作10年来,我的家庭生活条件得到了很大改善,自己买了房子,也已结婚生子,全家人幸福指数不断攀升。中国石化给了我工作的机会,改变了我的 人生轨迹,让我的生活越来越幸福。今后,我要让身边更多的亲朋好友更好地了解中国石化,我与中国石化有着割舍不断的情怀,也要把这种美好情怀世代传递下去。

今年是中国石化成立40周年,我已将自己的人生路,融入中国石化的高质量发展之路,我愿与中国石化一起为美好生活加油!祝中国石化40周岁生日快乐!

### 编者按

多年来,中国石化在全球各国不断耕耘,在实现合作共赢的同时,也收获了一大批朋友。他们中有的是中国石化的合作伙伴,有的因中国石化在当地的项目受益,有的也成为中国石化大家庭的一员,他们共同见证了中国石化在科技创新、生态环保、履责担当、人文交流等方面的成长印记。在中国石化成立40周年到来之际,他们从世界各地,发来了对中国石化的真诚祝福。

## 祝福中国石化成立 40 周年

### 赛乐·扎伊德(福建联合石化公司总裁):

中国和阿拉伯国家友好交往源远流长,在丝绸古道中相知相交,凝聚成“守望相助、平等互利、包容互鉴”的中阿友好精神。多年来,中国和沙特不断加强发展战略对接,高质量共建“一带一路”,中国石化和沙特阿美公司是两国在能源领域合资合作的实践者,我是这段跨国友谊的亲历者和见证者。

2012年起,我就在中国工作,当时受沙特阿美委派,参与了中国首个中外合资大型炼化项目——福建炼油乙烯项目的建设。10多年来,中国石化为福建联合石化公司的建设、发展、壮大给予了大力支持。今年是中国石化成立40周年,祝愿中国石化事业兴旺发达!

### 杰里·加尼(国勘印尼公司深水项目合作伙伴、作业者雪佛龙IDD项目经理):

祝贺中国石化成立40周年。对我们来说,中国石化是首选合作伙伴,我们非常支持中国石化在印度尼西亚的深水 区开展业务。

### 阿卜杜勒哈尼·杰布罗尼(国勘阿尔及利亚公司扎尔则联合作业项目作业部经理):

在中国石化成立40周年来临之际,我向我们的合作伙伴表达最诚挚的祝福,祝愿中国石化蒸蒸日上,再创辉煌!生日快乐!

### 沙里夫(香港公司新加坡兀兰加油站经理):

2018年中国石化在新加坡的首座加油站开业以来,我就一直在中国石化工作。从位于义顺的第一座加油站,到位于兀兰的第三座加油站,我参与了在新加坡全部3座加油站的筹备工作。每天看到顾客和员工的微笑,我都特别有满足感,我想对中国石化表示感谢,并祝贺中国石化成立40周年。

### 尼玛苏荣(胜利油田东胜蒙古公司蒙古国籍员工):

中国石化让我有了一份稳定的工作,并帮助我成长进步,逐渐由采油工成长为采油队副队长。感谢中国石化给我这样的工作岗位。祝中国石化40周年生日快乐!

## @ 网友的话 @

为庆祝中国石化成立40周年,中国石化脸书、推特账号发布系列海报,展示集团公司多年来在开放合作、绿色发展、文化交流、履责担当等方面取得的成绩,海外网友纷纷在评论区留言,表达了他们对中国石化的祝福。

### @Denker

祝中国石化40岁生日快乐! 祝愿中国石化继续勇攀高峰,达到新高度!

### @田锦华

祝贺中国石化成立40周年。希望中国石化未来能取得更大的成就!

### @JOSE O'DAVID

40周岁快乐,祝愿中国石化长长久久。来自尼日利亚拉各斯一名前雇员的祝福。

### @Aliyu Auwal Abdurrazaq

我在尼日利亚向中国石化致以最好的祝福。

### @Kaoru Sano

祝贺中国石化成立40周年! 期待中国石化在世界上取得更多成就!

### @Iona Wang

祝贺! 期待中国石化更加辉煌!

### @Ujjal Raj Biswas

我在沙特祝贺中国石化成立40周年! 我为自己是中国石化的员工而骄傲。

### @Option Empower

祝贺中国石化40年来的卓越成就与成长。

## 中国石化让我成为更好的人



●伊 萨/口述 杨光威 赵书凝 文/图

我叫伊萨,沙特人,是国际石油工程沙特分公司钻井项目的一名司钻。

10年前,我刚刚来到中国石化,当时年纪很小,对未来并没有明确的规划。但是中国石化改变了我,不仅给了我提升工作技能的机会,还通过介绍中国文化,教会了我很多做人的道理。在中国石化沙特培训中心,我得到了自我提升,意识到了努力工作的重要性,是中国石化让我成为更好的人。

我在培训中心有许多难忘的回忆,我参加了10余次培训,学到了很多专业知识,从一名曾经担心找不到工作的技校生,成长为一名高级岗位技术员。在中国老师的帮助下,我从零开始,逐步掌握了钻井知识。他们不仅是我的老师,更是我的好朋友,就算培训结束后我们还保持着

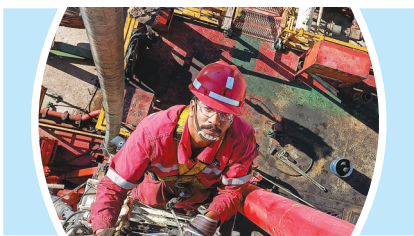
密切的联系。刚到培训中心时,我遇到了培训中最大的困难——语言障碍。我的母语是阿拉伯语,有些复杂的英语词汇我看不懂。中国老师在课余时间坚持帮助我学习英语专业词汇,把英语翻译成阿拉伯语帮助我理解,让我能逐步克服语言方面的困难,完成了学业。

在培训中心,老师还教我们写毛笔字,尽管汉字很复杂,学着写汉字对我来说特别难,但我还是认为汉字很有魅力。老师还给我讲授了很多关于石油精神和石化传统的故事,让我明白了中国石化为什么能够在世界500强中名列前茅,作为一名中国石化员工我也感觉很自豪。

在加入中国石化前,我就知道中国是个世界大国。中国的制造业很强大,我和家人经常买中国制造的产品。2019年,我有机会作为优秀学员去中国学习培训。中国石化在沙特承接了很多油气开发和市政工程项目,我认为这对实现沙特“2030愿景”很有帮助。

阿拉伯有一条古训:“知识,虽远在中国,亦当求之。”中国石化沙特培训中心把知识从遥远的东方带到了沙特,带给了我,我非常感激。今年是中国石化成立40周年,祝福中国石化越来越好,祝福中国越来越好。我也期待能够再去一次中国,亲眼看看中国的变化。

## 五湖四海皆兄弟



●玛尼坎丹/口述 崔 震 文/图

我是中原石油工程科威特公司SINOPEC-920队的井架工玛尼坎丹。2010年我从印度来到科威特,加入中国石化钻井队伍,中国兄弟都亲切地叫我“玛尼”。

刚到井队时,我对钻井工作完全陌生,那时我经常偷懒,是其他人眼里的“刺儿头”。有一天,我没有完成设备保养任务就匆匆下班了,中国师傅默默地帮我完成了工作,让我感到十分愧疚。中国师傅手把手传授我安全要领和业务技能,让我明白了师傅的良苦用心,师徒间多了理解和沟通。我主动观察和学习师傅和其他中国同事的闪光点,工作上学徒傅的一板一眼,不允许一点马虎。经历了从不会到会、从陌生到打成一片的过程,我在井队里感受到了家的温暖。经过点滴积累,我

从蹩脚的洋徒弟,成长为钻台上的得力干将。

2019年起,公司鼓励外籍员工进步和升岗,推出了更多激励措施,我作为资历最老、经验最丰富的外籍员工,轻松通过公司的升岗考核,成为一名井架工。我独自攀登上30多米高的井架二层台进行起下钻操作,用精准熟练的操作赢得大家赞许的目光。我特别珍惜中原石油工程给我的工作机会,也渴望学习进步,努力在5年内成为钻井队副司钻。

我在井队工作的磨砺中不断成长,对中国石化的认同感也不断增强,周边其他公司的钻井队看上了我娴熟的操作技能和工作热情,三番五次用高工资吸引我跳槽,都被我一一回绝。中国石化像一个大家庭,这里的人尊重我,有困难时帮助我。在我眼里,他们就是我的家人,我绝不会离开我的家人。

中国石化一直倡导有特色、有人情味的雇员管理,执行合理的倒班休假和工资奖金制度,实行定制化中方人员一带一帮扶,灵活奖励机制,定期对工作出色的雇员给予表彰。中外员工形成了兄弟般的情谊和工作默契,在这支来自五洲四海的队伍里,除了肤色长相,中外员工没有分别。祝贺中国石化成立40周年,我想一直在这里干下去。

## 扎根非洲 守望石化



●李依纯 文/图

我叫李依纯,一名初出校园就远赴非洲的“90后”。

2014年,24岁的我从对外经贸大学硕士研究生毕业,加入了新星公司所属中地海外公司大家庭。得益于本科、硕士在校期间积累的扎实的国际经贸知识技能和丰富的文化交流活动组织经验,入职后不久,我就被外派至埃塞俄比亚工作,成为“一带一路”上的一名建设者。

踏上非洲大陆以来,我经历了政治经济形势突变和新冠疫情的磨练,从初出茅庐的职场新人逐渐成长为熟悉所在国市场、具备国际视野的“老埃塞”。在国际合作中,我充分发挥对外交往能力,与所在国政府、国际多边机构密切合作,赢得了合作伙伴的信任与支持。

面对复杂变幻的国际格局与中非合作提质升级的要求,我始终以饱满的热情投身到中非合作的事业中去,着眼长期布局,与埃塞俄比亚农业部门及联合国工业发展组织达成深度合作,成为当地畜牧价值链升级项目的重要伙伴,为公司打造中非绿色发展合作平台的战略构想作出了重要贡献。同时,我积极关注ESG(环境、社会和公司治理)建设,牵头与国际组织合作,在公司内部打造了埃塞俄比亚重点工程防控性别暴力项目,对项目管理人员进行性别安全培训,从管理赋能的角度提升本地女性员工的安全福祉。

在多年的驻外经历中,我始终以开放的心态融入非洲本地文化生活,促进不同文明间的共频与交融。我坚持从自身做起,通过每一次对外交往、每一个合作项目,展现全局视野与担当;立足中华文明的自信与包容,用自己的行动讲述中非合作高质量可持续发展的精彩故事。

值此中国石化成立40周年之际,我将奋楫笃行,坚守初心,衷心祝愿中国石化与祖国共同进步,在全球化布局中培育壮大新动能,打造世界领先的洁净能源化工公司,通过一个又一个高质量的海外项目展现可信、可爱、可敬的中国形象。